

# A REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Félévre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő:  
Dr. GENCSI SAMU.Felelős szerkesztő:  
HOVANYI KORNÉL.

Előfizetési árak helyben:

Egész évre	— — —	16 K
Félévre	— — —	8 K
Negyedévre	— — —	4 K

Szerkesztőség telefonja: 815. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolcz, Hunyadi-utca 2. szám. — Kiadóhivatal telefonja: 114.

## A német bajtársakhoz!

Üdvözetünk melege fogadjon benneteket, akik a hű szövetség igazi apostolai vagytok, akik a Kárpátok harcaiban, a régi magyar szokás szerint, vérrrel pecsételték meg a közöttünk levő fegyverbarátságot és együvértartozandóságot. Üdv nektek, a kárpáti harcokból idetért sebesülteknek, akik velünk vállvetve már is kivették részeteiket az óriási mérkőzésből, mely országunk határán folyik!

Üdv nektek, a nagy német nemzet fiainak, akik a barbárság és haszonlesés vállvetett küzdelmé ellenében velünk és ozmán fegyvertársunkkal egyetemben képviseltek a becsületesség és tisztesség, a béke és civilizáció rejtenthetlen védelmezőit.

Üdv nektek, a nagy német egység becsület vértette lovagjainak, akiknek nemzeti erőnevei képezik ma a földteke biztosítékát arra, hogy a Keletnek örültes hódítási vágya és a Nyugatnak irigységben nemzett kalmárkodó igyekezete egyesülni nem fog.

Üdv nektek, derék testvéreinknek, akik velünk szövetkezve, sikraszálltok az emberiség szabadsága és ezzel együtt egy a ti egységes, nagy birodalmatok, mint a mi hazánk és a monarchia sértetlen fennmaradása érdekében.

De üdv nekünk is, a kiknek azon kiváltságos megtiszteltetés jutott osztályrészül, hogy a germánok nagy utódainak fegyvertársai lehetünk.

Üdv nekünk is, a kik a történet nagy eseményei által odalettünk irányítva, hogy miként a multban a török és tatár, ugy a jelenben a muszka áradat ellen védjük meg az emberiséget.

És üdv mindnyájunknak, akik mint az emberi erények letéteményesei, arra vagyunk kirendelve, hogy a muszka ravaszág és lelkiismeretlenség, az angol számítás és kapzsiság ellenében

a becsületes munkának és a népek békéjének harmónikus elveit érvényre emeljük.

Sajnáljuk, hogy e pillanatban, midőn minden szem, minden érzés a harcmező felé irányul, nem vagyunk arra felkészülve, hogy német fegyvertársaink iránt érzésünket külsőleg is kifejezzük.

A magyar vendéglátás, híres buzatermő talajunk szülte derűs hangulat, az alföldi délibáb által felidézett álomképek a nehéz idők komor hangulatának záros fellegvárába kerültek, hogy a béke rózsaszínű virradatára első legyenek a feltámadásnál. Ezek nélkül mi nem vagyunk képesek az irántatok érzett becsületét, tiszteletet és szeretetet kellőleg kifejezni. Ezek nélkül nincs meg azon eszköz, amely a magyar sajátos tulajdonokat, de különösen a magyar sziv melegét és becsületességét az idegennek megérteti.

Ma csupán a pusztá szó az, amely bensőnk meleg érzését tolmácsolja. Fogadjátok el adig, míg a békés idők meghozta rendes viszonyok megengedik, hogy testvéri kézzorításunkat magyar módon tegyük meg. — Fogadjátok el annak tudatában, hogy a Kárpátok mellett vívott csaták a mi nemzeti legszentebb érzelmünket érintik, melyről a magyar himnusz így dalol:

Óseinket felhozád  
Kárpát szent bércére,  
Altalad nyert szép hazát,  
Bendeguznak vére,  
S merre zúgnak hajjai  
Tiszának Dunának  
Árpád hős magzatjai  
Mind felvirágozának!

Érezétek magatokat otthon minálunk!

Miskolcz, 1915 április 10-én.

Dr. Gencsi Samu.

— Magyar Hadi Hitelintézet  
r.-t. miskolci képviselősege a Miskolci Takarékpénztár helyiségeiben, Széchenyi-u. 38. sz. alatt van.

## An die deutschen Waffenbrüder!

Der warme Willkommens-Gruss töne Euch — den wahren Aposteln der treuen Waffenbrüderschaft — entgegen, die Ihr diese Verbrüderung und Zusammengehörigkeit, in den Karpathen-Kämpfen, auch den alten ungarischen Sitten entsprechend, mit Blut, besiegelt und geheiligt habt.

Heil Euch, den hier weilenden Verwundeten der Karpathen Schlachten, die Ihr — Arm-in-Arm mit uns kämpfend — Teilnehmer wurdet in dem gigantischen Ringen, welches an der Grenze unseres Landes ausgeht.

Heil Euch, den Söhnen der grossen deutschen Nation, die Ihr, gegen die vereinte Kraft des Barbarenthums und der Geldgier mit uns und mit den Osmanen im Vereine, die Verfechter der Ehrlichkeit und Loyalität, des Friedens und der Civilisation repräsentirt!

Heil Euch, den ehrgepanzten Recken der grossen deutschen Einigkeit, deren nationale Tugenden die Gewähr dafür bieten, dass die wahnwitzige Eroberung sucht des Ostens, und der in Neid gezeugte Krämergeist des Westens sich siegreich nie vereinen werden!

Heil Euch, edle Brüder die Ihr mit uns für die Freiheit der Menschen, und hiedurch für die Integrität Eures einheitlichen grossen Reiches, für die unseres Vaterlandes und für dierjenigen der Monarchie in die Schranken getreten!

Aber Heil auch uns, die wir der besonderen Ehre theilhaftig wurden, mit den grossen Nachkommen der Germanen als Waffenbrüder kämpfen zu können!

Heil auch uns, die wir durch die grossen Ereignisse berufen sind der Menschheit, — wie in der Vergangenheit gegen Tartaren und Türken — in der Gegenwart gegen die Moskoviten In-

vasion als Bollwerk zu dienen.

Und Heil uns allen Verbündeten, denen als Depositären der menschlichen Tugenden des Friedens und der Civilisation die Mission zuteil geworden, die harmonischen Principien der ehrlichen Arbeit und des Völker-Friedens, entgegen der moskowitzischen List und Gewissenlosigkeit, der britischen Berechnung und Avidität, zur Geltung zu bringen!

Wir bedauern es, dass wir heute, wo jedes Auge und jede Fiber mit dem Kampffelde verbunden ist, nicht in der Lage sind, den Gefühlen unseren deutschen Waffenbrüdern gegenüber auch äusserlich Ausdruck verleihen zu können. Die ungarische Gastfreundschaft, die unserem nationalen Wesen entspringende fröhliche Stimmung, die durch unsere Fata Morgana gezeugten Schwingungsbilder sind alle in den Festungsraum der ersten Gedanken verankert worden, wo sie bangend der Auferstehung am Tage des Friedens entgegensehen. Ohne diese sind wir unfähig die für Euch gefühlte Verehrung, Liebe und Anhänglichkeit auszudrücken. Ohne diese sind wir jener Mittel baar, welche die spezifischen ungarischen Eigenschaften, aber insbesondere die Wärme und Ehrlichkeit des ungarischen Herzens dem Fremden verständlich machen.

Heute sei bloss das einfache Wort unser Dolmetsch. Nehmet es insolange an, bis es uns gegönnt sein wird in Friedenszeiten den brüderlichen Händedruck in magyarischer Weise entgegen bringen zu können. Nehmet es mit der Würdigung dessen an, dass die Karpathenkämpfe unsere heiligsten nationalen Gefühle berühren, von welchen unsere hochklingende Hymne also singet:

Unsre Ahnen führtest Du  
Über die Karpathen  
Einer neuen Heimat zu  
Und zu Ruhmestaten.  
Von der Donau bis zur Theisz

Segen bracht' der Hände Fleisch.  
Árpáds Söhnen hier im Land  
Das gelobte Glück erstand!

Der Geist des häuslichen  
Herdes walte über Euch!

Miskolc, am 10-ten april  
1915.

Samu Gencsi dr.

## Mit tárgyal a város?

### A közgyűlés tárgysorozata.

Miskolc thjf. város törvényhatósági bizottsága folyó év április hó 15-én esütörtökön délután 3 órakor a városi székház nagytermében rendes közgyűlést tart, melynek tárgyai a következők:

Polgármesteri jelentés a folyó év március és április haváról. — Schrecker S. Lipót 300 K adománya Przemysl hős védői emlékének megörökítésére s e tárgyban a tanács javaslata. — Tanácsi előterjesztés közlemezési célokra 500,000 K hitel engedélyezése s a közlemezési bizottság kiküldetése tárgyában. — Tanácsi előterjesztés a liszt szükséglet biztosítása tárgyában tett intézkedésekről. — Tanácsi javaslat a városi zöldségtermelő telep létesítése s a költségek engedélyezése tárgyában. — Tanácsi előterjesztés a feltétlenül szükségessé vált helyettesítések, illetve munkaerő pótlások és az azzal járó költségek engedélyezése tárgyában. — A törvényhatósági közutak 1915. évi költségeloirányzata. Tanácsi jelentés a javadalmi hivatal 1914. évi működéséről és ügyforgalmáról. — Dr. Lengyel Emil orvos oklevelének kihirdetése.

## Az új gyorsvonat Indulási és érkezési ideje.

(Saját tudósítónktól.) A Budapest—Miskolc—Kassa és vissza beállított új gyorsvonat menetrendje a következő:

Budapestről indul reggel 6 óra 45 perckor.

Miskolcra érkezik délelőtt 10 óra 20 perckor.

Miskolcraól indul (Kassa felé) délelőtt 10 óra 31 perckor.

Kassáról indul reggel 8 óra 57 perckor.

Miskolcra érkezik délelőtt 10 óra 30 perckor.

Miskolcraól indul (Budapest felé) délelőtt 10 óra 40 perckor.

Budapestről már ma elindult az első gyorsvonat, mely délelőtt pontosan — 10 óra 20 perckor — beérkezett a miskolci pályaudvarra.

A Kassáról, illetve Miskolcraól Budapest felé közlekedő gyorsvonat holnaptól, április 11-étől indul meg.

# Hol fognak lisztet árusítani?

## Részletes utmutatás a kenyér és a liszt készlet beszerzéséhez.

### A 10 árusítási kerület.

## Csonthó Dezső tb. tanácsnok az utalványozási rendszer vezetője. Hélfőn reggel lép életbe a liszt utalványozása.

Értesítjük a város közönségét, hogy Miskolc thjf. város területén a liszt és kenyér hatósági utalványozásának, illetve árusításának rendszere a f. évi április hó 12-én (hétfőn) életbe lép.

E naptól kezdve Miskolcra csak a városi hatóság által kiadott hatósági igazolvány felmutatása mellett lehet az egyes magánháztartások részére szükséges és a megejtett összeírás alapján hatóságilag megapított liszt- és kenyérmennyiséget a hatóságilag kijelölt árusítási helyeken beszerezni.

A szükséges igazolványokat minden olyan magánháztartásnak, ahol a megejtett összeírás eredménye szerint hatósági utalványozásra indokoltan szükség van — a hatóság a rendszer életbelépe előtt az egyes háztartásoknak lakhelyén kézbesíttetni fogja.

Az igazolvány felmutatása mellett, az anna első oldalán megnevezett család, illetve háztartás a részére megapított havi lisztmennyiséget, valamint a megapított havi kenyér szükséglet beszerzéséhez szükséges külön kenyérutalványokat az alább leírt beosztás szerinti rá néve illetékes kerületi hatósági árusító üzletekben kapja ki. Más helyen ezen igazolvány alapján lisztet vagy kenyérutalványt beszerezni nem lehet, az említett hatósági üzletekből kivett külön kenyérutalványok alapján azonban az utalványozott kenyérmennyiség bármelyik péküzletben bevásárolható.

A hatóság által megapított mennyiség személyenként és havonként 6 kilogramm liszt, amelyből 1 kilogramm finom, 5 kilogramm pedig kenyérszisz: azora, akik a kenyéret nem otthon sütik, 1 kilogramm finom liszt és 6 kilogramm kenyér. A lisztmennyiséget tehát a legnagyobb mértékben takarékoskodni kell, mert a megapítottnál több lisztre vagy kenyérré senkinek sem lehet igénye.

Ugy a lisztnek, mint a kenyérutalványoknak legfeljebb a kivételtől számított 7 napra eső mennyisége vehető ki egyszerre, természetesen rövidebb időre járó mennyiség kivételének akadály nincs.

A kivételkor már lejárt időre sem liszt, sem kenyérutalvány nem fog kiadani.

Figyelmeztetjük a közönséget, hogy az igazolvány másra át nem ruházható és gondosan megőrzendő, mert ennek felmutatása nélkül a hatósági lisztárusító üzletek sem lisztet, sem kenyérutalványt nem fognak kiadni. Ugyszintén nem ruházható át és gondosan megőrzendő az igazolványok alapján nyert kenyérré szóló utalványok, mert ezek a kenyérvásárlásnál nélkülözhetetlenül szükségesek.

A lisztárusításra és kenyérutalványok kiadására hatósági üzletek és az egyes üzletek kiszolgálási körzetébe tartozó utcák a következők:

#### I. kerület.

Árusító üzlet: Városháztér 19. szám. Sidlauer Izsó.

A kerületbe tartozó utcák: Urak, Honvéd, Gerő, Meggyesalja, Gyöngyvirág, Irányi, Tompa, Teleki, Reményi, Csalogány, Pipisdomb, Danyi-völgy, Muszkás-oldal.

#### II. kerület.

Árusító üzlet: Király-utca 11. szám. Gelmann Dániel.

A kerületbe tartozó utcák: A Széchenyi-utcának a Városháztér és Kazinczi-utca közötti szakasza, Arany János, Kölcsey, Zöldfia, Szemere, Csabai-kapu-

nak a Mindszenttől a vámig terjedő szakasza, Mikes Kelemen, Melyvölgy, Lovonich, Mindszent, Papszer, Rákóczi, Kálvin-utca, Avashegy.

#### III. kerület.

Árusító üzlet: Zsolczi-kapu 2. szám. Sidlauer Arnold.

A kerületbe tartozó utcák: Szirma, Jósika, Vörösmarthy, Szatócs, Rostás, Mojár, Mészáros, Lakatos, Kőműves, Kovács, Kárpitos, Kalapos, Gubás, Esztergályos, Czukrász, Cszmadia, Borbély, Bodnár, Bádogos, Asztalos, Ács, Petőfi, Ghillány, Agrár-telep, Otthon-telep, Csabai-kapunak a vámon tuli szakasza.

#### IV. kerület.

Árusító üzlet: Zsolczi-kapu 6. szám. Müller Ármán.

A kerületbe tartozó utcák: Bors, Margit, Melinda, Sarolta, Gizella, Lenke, Ujvilág, Soltész N.-Kálmán, Kont, Martonovics, Zrinyi, Bocskai, Bem, Kinizsi, Frangepán, Alkotmány, Guttenberg, Franklin, Kisfaludy, Balassa, Csokonai-utca, Gelb-telep, Marko-telep, Vasuti-telep, Tiszai és rendező pályaudvar.

#### V. kerület.

Árusító üzlet: Győri-kapu 7. szám. Rózsa B. cég.

A kerületbe tartozó utcák: Győri-kapu, Bodósr, Kóporos, Kertész-sor, Klapka, Thököly, Bárony János, Vássonfőherítő Réz, Acél, Vass, Kalló, Salétrom, Hutás, Beresényi, Dobó, Wesselényi, Gyár, Tatár-utca.

#### VI. kerület.

Árusító üzlet: Hunyadi-utca 10. szám. Groszmann Benő.

A kerületbe tartozó utcák: Hunyadi, Dajka Gábor, Kun József, Serház, Mária, Ilona, Teréz, Ágnes, Aranka, Anna, Bedegvölgy, Pacsirta, Szent István, Füzes, Nagy Sándor, Lovagda, Damjanich.

#### VII. kerület.

Árusító üzlet: Buzatér 1. szám. Züszmann Henrik.

A kerületbe tartozó utcák: Tóth, Szepessy, Major, Mátyáskirály, Tinódi, Szentgyörgy, Toldi, Atilla, Bábonyi-béresor, Forrásvölgy, Csermely, Árok-utca.

#### VIII. kerület.

Árusító üzlet: Szeles-utca 10. szám. Hartmann József.

A kerületbe tartozó utcák: Jókay, Szeles, Bethlen, Laktanya, Huszár, Akác, Szegfű, Rózsa, Szentpéteri-kapu, Temetvár, Temetőalja, Gólya, Nyakvágó, Fábán-utca.

#### IX. kerület.

Árusító üzlet: Zsolczi-kapu 18. szám. Schwarz Jakab.

A kerületbe tartozó utcák: Széchenyi-utcának a Kazinczi- és Király-utca közötti szakasza, Munkácsi, Belgrád, Tegdi, Király, Katalin, Zsolczi-kapu, Tél, Ősz, Nyár, Tavasz-utca, Buzatér, Gömöri-pályaudvar Vay-ut., Bessenyei-ut, Vásártéri-ut, Baross-ut, Közvágóhid, Szemétegető-telep, Tüzér-utca, Sajóntuli Úsörba-telep.

#### X. kerület.

Árusító üzlet: Széchenyi-utca 131. sz. Rottenberg Hermann.

A kerületbe tartozó utcák: Toronyalja, Templom, Erzsébetér, Városháztér, Rozmaring, Kossuth-, Deák, Kazinczi, Debreceni, Horváth, Régi posta, Zárda, Palóci, Verhőci, Fazekas, Árpád, Tárkányi, Bathhány-utca.

Értesítjük továbbá a közönséget, hogy ezen utalványozási rendszer vezetésevel és intézésével Csonthó Dezső tb. városi tanácsnok van megbízva, esetleges kérelmekkel vagy panaszokkal tehát hozzá (Városháza 50. ajtószám) kell fordulni.

A lisztárusítás ezen rendje csak a magánháztartásokra, illetve a magánegyekre vonatkozik; a pékek, cukrászok, vendéglősök és a közintézmények céljaira szükséges lisztet külön fogja a városi tanács megállapítani és kiutalni.

Miskolc, 1915. évi április hó 9-én.

Dr. Nagy Ferencz, polgármester.

## Mészáros Győző

### vizsgázott fogtechnikus

új, modernül felszerelt, aseptikus műtermék Miskolcra, Csabai-kapu 2. szám alatt (Mindszent templom mellett) megnyitotta.

Platina, arany, aluminium koronák, aranyhídak, csapfogak, kaucsuk és aranylemezes fogsorok, valamint arany-, ezüst- és cement tömések, jeállítás mellett, mérsekelt áron készülnek.

Fogtuzás és szaktanács teljesen ingyen.

Fogorjavítások — saját laboratoriumomban — 3 óra alatt elkészülnek.

## Szemle a polgárórség felett.

A polgári órség osztágyparancsnokait, helyettes osztágyparancsnokait és összes tagjait ezúton felhívom, hogy folyó hó 11-én vasárnap délután 4 órakor a városháza tanácsstermében teljes számban pontosan megjelenjenek.

A szemle után oktató felolvasás lesz.

A megjelenés szolgálati kötelesség.

Miskolc, 1915. évi április hó 8-án.

Vidats János, parancsnok.

— Zala József műszaki tanácsos vasárnap tartja meg előadását az Avason. Zala József kir. műszaki tanácsos a szőlőtermés megkészszereséséről módjáról tegnapra tervezett gyakorlati előadását az esős időjárás miatt nem tarthatta meg. A szőlőművelőket közelről érdeklő előadás vasárnap, e hó 11-én délután 4 órakor fog megtartani az Avastetőn, a Hidvégi- és Pflieger-féle szőlőkben.

## A Grand Hotel éttermében és sörcsarnokában

naponta frissen csapolt, kítűnő Dreher-féle, valamint márciusi

## barna sör csapolás.

Kítűnő ételek, tisztán kezelt különféle asztali és peccsenye borok. — Pontos kiszolgálát.



A n. é. közönség látogatását kéri tisztelettel az étterem és sörcsarnok bérlője.

# Ujabb sikereink Tucholka fölött. 2150 fogoly jutott kezeinkre.

## ESTI TÁVIRATOK

### Ujabb támadás Uzsoknál.

Az oroszok tegnap az uzsoi szoros körül, ahol már hetek óta nem intéztek támadásokat ellenünk, ismét megtámadták csapatainkat. A szoros északi ré-

szén heves orosz támadások ujtak ki, a kárpáti harc vonal nyugati részén ellenben a támadás szünetelnek. (A Nap.)

### A Hermes és Oliveine elsüllyesztése.

London, (Rómán át) ápr. 10. A Daily News tudósítást közöl a Hermes nevű orosz és az Oliveine nevű angol hajónak az U. 29. által történt elsüllyesztéséről. Amikor a német tengeralattjáró észrevette a Hermest, megállította és felhívta zászlajának kitűzésére. A Hermes kitűzte az orosz lobogót, mire a kapitány tíz pernyi időt adott a legénységnek a hajó kiürítésére. A csónakokra való leszállásuk után a németek a Hermest bombákat helyeztek el és egy pillanat múlva a hajó a levegőbe repült. Az elsüllyesztés a Katherina-foktól 30 tengeri mérföld távolságra történt. A tengeralattjáró ezután az orosz csónakokat sleppjébe fogta és negyven mérföldnyire vonta maga után, amíg egy semleges hajóval találkozott, s ennek aztán átadta az orosz matrózokat. Az angol Oliveinek is tíz percet adtak az elsüllyesztésig, s azután torpedóval felrobbantották.

### A szerb-bolgár határincidens.

Róma, április 10. A Havasügynökség jelenti, hogy a francia kormányhoz eddig semmi hivatalos jelentés nem érkezett be a szerb-bolgár határincidens békés elintézéséről. A tárgyalások a két kormány között folynak a bolgár jegyzék alapján.

### Orosz uralom Galicziában.

Róma, április 10. A Pétervári Távirati Ügynökség szerint Galicziából orosz kézen csak 64,000 négyzetkilométernyi terület van hat millió lakossal, a többit még ma is erősen tartják az osztrák-magyar csapatok.

### Spanyolországnak meg kell szállnia Tangert.

Madrid, április 10. A Patria című spanyol félhivatalos vezércikkében foglalkozik a tangeri kérdéssel és azt a nézetét fejt ki, hogy Tangert Spanyolországnak feltétlenül meg kell szállnia, mert ez a város a gibraltári-szoros kulcsa. A cikk végén megállapítja, hogy Spanyolország mindig a béke híve volt, ma is a béke mellett foglal állást és az esetben, ha valamely körülmény folytán szükségessé válnék, hogy Spanyolország később lemondjon Tangerra vonatkozó

igényeiről, ezt kellő rekompensáció ellenében minden bizonynyal meg is fogja tenni, hogy ezzel is biztosíthassa semlegeségét és a békét.

### Szünetel a harc a Kárpátokban.

Ungvár, április 10. A Kárpátokban a husvéti csata, ugylátszik, befejezéshez közeledik, az oroszok támadásai az utolsó napon ellanyhultak. Az ellenség legutóbbi támadásai során olyan vérvesztéseket szenvedett, melyet ugylátszik már nem bír a megfelelő erővel pótolni, miután a támadások véghezvitelére már a Przemyslnél felszabadult csapatokat is eredménytelenül használják fel. Csapatunk a Laborc-völgy mindkét oldalán támadták az ellenséget és jelentős sikereket értek el. Lupkow és Uzso között is sikerült az oroszok támadását úgy visszaverni, hogy ennek ellensúlyozására Uzso fölött koncentráltak nagyobb erőket és ott támadnak. A harcok már második napja folynak Uzso fölött, az oroszok ott sem tudnak eredményt elérni. — A kárpáti front legnyugatibb szakaszán a harcokban szünet állt be és viszonylagos nyugalom van, amióta az orosz előnyomulást sikerült megállítani és visszavetni.

### A Dardanellák előtt.

Róma, április 10. A Tribuna konstatálja, hogy az ántánt részére a Balkánon és a Dardanelláknál a helyzet rosszabbra fordult, mint még legutóbb is volt. Május első fele előtt partraszállásokat nem is igen lehet várni.

### Terjed a macedóniai fölkelés.

Róma, április 10. Az ántánt-diplomácia által sugalmazott párisi Agance des Balkans jelenti, hogy a bolgár forradalmi-bizottság elnöke Konstantinápolyban török és bolgár fölkéket toboroz. Alexandroff bolgár bandavezér pedig egyenruhákba öltöztette a komitácikat. Ugyanezen forrás szerint Albániában is fölkerekedtek erős bandák, amelyek Szerbiába készülnek betörni. A több ezer főnyi fölkelő csapat ágyukkal is rendelkezik.

## ÉJFÉL UTÁN

### Csapatunk az ország határán túl állanak Duklánál.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: A sárosi fronton a Dukla-depresszióban két napja relatív nyugalom van. Az a hír mintha az oroszok Cijelka községet, Bártfától északnyugatra

elfoglalták s ezzel a határt át lépték volna, koholt, mert csapatunk itt a határon túl állanak és az orosz áttörést meghiúsították.

### Elfoglalt fontos magaslat Tucholkától északra.

Közös sikerek a Kárpátokban a németekkel.  
2150 újabb fogoly.

#### Hivatalos jelentés.

Budapest, április 10. Hivatalos. Az Erdős Kárpátokban tegnap az uzsoi szorostól keletre fekvő terepszakaszokban is heves harcok támadtak. A német csapatok Tucholkától északra elfoglaltak egy magaslati állást, amelyért február ötödike óta sok harc folyt és amelyet az oroszok makacsul védtek. E támadás alkalmával egy ezredest, több mint egyezer főnyi legénységet elfogtunk és az oroszoktól ti-

zetöt géppuskát is zsákmányoltunk. Egyidejűleg az Opor völgyében és a Stryj forrásvidékén az ellenség heves támadásai megtörték a mi hadállásainkon és a német hadállásokon, miközben az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. A tegnapi nap összesen 2150 foglyot eredményezett. Különben a helyzet változatlan. Höfer, altábornagy. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

### Az oroszok újabb veresége Lengyelországban.

Győzelmes német offenzíva nyugaton.

#### Hivatalos jelentés.

Berlin, április 10. A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugati hadszíntér: A Drie-gouchteni zsákmány öt belga tisztre, 1122 főnyi legénységre és öt géppuskára emelkedett. Champagneban csapatunk kiürítették április nyolcadikán az elfoglalt, de tegnap a francia nehéz tüzérség tüzelése által szétrombolt árkokat. A franciáknak a vidéken ellenünk intézett támadásait visszavertük. A Maas és Mosel közti harcok nem szünő heves-séggel tovább tartanak. Verdun-tól keletre eső Fromczey és Gussainville helységekről a franciák azt állítják, hogy elfoglalták. — E helységek környékén még nem folyt harc, mert ezek távol esnek hadállásainktól. Az Orne és a Maas magaslatok közt a fran-

ciák tegnap súlyos vereséget szenvedtek. Minden támadásuk összeomlott tüzelésünkben. A combresi magaslaton elől levő vonalunk egyes pontjain ideiglenesen megvetették lábukat, de éjjeli ellentámadásukkal részben ismét kivertük őket. A harcok tovább folynak. St. Michieltől északra eső állásaink ellen intéztek a Hilly Apremonti arconalon kisebb előretöréseket, de visszavertük őket. Flireynél a harcok kevésbé voltak élénkek, nyilván azon súlyos veszteségek következtében, amelyeket az ellenség április hetedikén és nyolcadikán szenvedett. Itt két géppuska jutott kezünkre. Remenauville Bois de Pretrei nyugati szélén az ellenség végleg elvesztette állásunknak ama részét is,

amelybe március végén behatolt volt. Chateau sonnstól északra nyugatra a franciák azt a megismélt kísérletüket, hogy Bezange le Grandest tőlünk elragadják, egy század elvesztésével fizették meg, amely teljesen megsemmisült, miközben két tized és 110 főnyi legénység halogolyként maradt kezünkön.

### Kína konfliktusa.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: A kínai parlamenti bizottságot, amely a japán követelések ellen ülésezett Juan

A Vogézekben a helyzet nem változott. Keleti hadszíntér: Kalvarjától keletre és délre az oroszoknak támadási kísérletükkel nem volt szerencsésük, mindegyik sulyos veszteségükkel visszavertük őket. Egyébként a helyzet keleten változatlan. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

sikkaj elnapolta és a japán-kínai egyezmény első huszonkét pontját aláírta.

### Stürgh gróf Budapesten.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: Stürgh gróf hétfőn Pestre érkezik, hogy az aktuális

kérdésekről a magyar miniszterekkel tanácskozzék.

## Megtörtük az oroszok támadását Lupkow—Uzsok—Wiskow vonalán.

Csapataink sikere az Orava-völgyben.

Nagy mennyiségű orosz hadiszert zsákmányoltunk.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: A sajtóhadiszállásról táviratozzák: az Ondava és a Laborc-völgyben ma nyugalom volt. Az oroszok a homonai kudarc után más irányban kísérleteztek, hogy legalább a januárban már megvolt pozíciókat visszazerezzék. Lupkow és Uzsok között, valamint ettől keletre a viszkovi nyeregig az élénk orosz támadások minde-

nütt eredménytelenek. Az itt levő német seregek centruma, támadásaival nagyon szép eredményeket ért el.

Az Oravavölgyi hadállásokból az oroszokat kiszorítva, sok puskát, gépfegyvert és municiót zsákmányoltunk.

Zaleszcikinnél és a Dnjeszter mellett jelentéktelenek a küzdelmek.

### Az antant ultimátuma a balkáni államoknak.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: Genfi távirat szerint az antant a Dardanellák elleni ak-

ció ismételt megindításakor ultimátumot fog küldeni valamennyi balkáni államnak.

### Az 1868—1898. évbéli munkások behívása.

Budapest, április 10. A M. T. I. jelenti: A székesfőváros tanácsa az 1868—1898. évek között született hadi cikkek készítésére

alkalmas munkásokat, április hó 14—15., 16-ára szemlére behívta.

## HIREK

Nagy ezüst vitézségi érem egy 10-es zászlósnak. Gödry Géza zászlós, ifj. Gödry Lajos miskolci gyógyszerész öccse, a Kárpáti harcokban tanúsított vitéz és férfias magtartásáért nagy ezüst vitézségi éremmel tüntetett ki.

A borsodvármegyei Erzsébet közkórház sebesültjei részére érkezett adományok: Otrókocsy, V. Daniné 3 kg. szalonna, Ujhelyi Miklós 1 és fél kg. szalonna, öv. Feuerstein Márkusné d. e. uzonna, tojás, bor, sütemény, sonka, öv. Pech Gotthardné és Torkos Gizella egy uzonna, diós, mákos sütemény, Névtelen finom juhturó összes sebesültjeink ünnepi tésztájára, Szlammer Marianne bor, Kun Gizella, egy esomag tégés, Novák István tej, Valaki egy esomag tégés, Szlovini Gyuláné képes újságok.

A Társaság. Szenzációs illusztrációkban bővelkedik Dobay István hetilapjának legutóbbi

száma. Annyi érdekes és aktuális fölvetel van benne együtt ezen a héten, hogy szinte két számra is telnek belőle. A szövegrészben Sar Ede és Gyöni Géza két-két versen kívül Simon Elemér országgyűlési képviselő megkapóan érdekes cikkét és Lechner Károly dr. pompás tanulmányának folytatását talljuk. Több apróbb közlemény egészíti ki az érdekes szám tartalmát. A Társaság előfizetési ára egész évre 18 korona, félévre 10 korona, negyedévre 5 korona. Mutaványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Ritz szálló.

Két kifutó fiu felvétetik Groszmann Jágó hírlapvállalatánál.

## SZINHÁZ.

Színházi műsor:

Vasárnap délután: A farkas, este Ezüstpille.

Hétfőn: Ezüstpille.

## Ezüstpille.

Bemutató előadás.

— 1915. április 10. —

A színtársulat szombaton este mutatta be Gábor Andor „Ezüstpille” című 3 felvonásos bohózatát. Pesten a darab valósággal szédületes karriert csinált. Jubileumot-jubileum után ért meg, ami már elég bizonyítéka annak, hogy a közönség ott szívesen fogadta a darabot. És valószínűnek tartjuk, hogy ha a mi közönségünk is végignézi Gábor Andor darabját, hamarosan itt is telt házat fog vonzani ez az egészséges, briliáns humor, amely a magyar humoristák legegységibbjének minden irását, ép ugy ezt a darabot is jellemzi.

A kifogyhatlanságig leleményes helyzetkombinációk, kacagató trükkök teljesen újszerű bohózat beállításban, szípkázó szellem és finom, distingvált pikantéria fő jellemvonásai az öltött duzzadó bohózatnak, amelynek minden mondatából kicseng Gábor Andor soha sablonba nem tévedő nagyszerű egyénisége.

A bohózat sikerült alkotás és a miskolci premijéről is csak a legnagyobb elismerés hangján szólhatunk. A szereplők egytől-egyig tudásuk legjavával szerepelve állandó kacagásban tartották a közönséget. A publikum elismerésének jeléül gyakorta nyílt színen is megtansolta a szereplőket. A rendezés nívós munkájáért Rátkait illeti díszret. Az Ezüstpillét holnap és holnapután megismétlik.

### Apróhirdetés.

Kis fiu vagy leányka, esetleg szolid nő, izr. családnál teljes alátást kaphat. Cim a kiadóhivatalban. 67.

Butorozott szoba. Szentpéteri-kapu 10. szám alatt egy külön bejárattal butorozott szoba, esetleg konyha használattal, vízvezeték és villanyval, azonnal kiadó. 64.

Mindenféle uri-, férfi és női-, fiu és leányka ruhák, mindenféle sütemény lekvárok, mindenféle gyümölcs befőttek, uborka, paradicsom s egyéb a házhoz szükséges dolgok. Ugyanott többrendszám hátul jobbra. Ugyanott egy beli lakás kiadó. Urak-utca 29. árva uri leány kerestetik. 39

Kiadó vidéki tizezer lakosú nagyközségben 2 bolt helyiség a piactéren, hozzá 3 szobás és 2 szobás lakás külön álló épületben, vagyonos kereskedőnek vagy menekültnek. Cim a kiadóhivatalban. 61

Egy jó házból való tisztességes és megbízható leány mint kiszolgáló kázinba azonnali belépésre felvétetik. Német nyelvet tudók előnybe részesülnek. Cim: Stern kantinos, Rudolf-laktanya. 70.

Az Első magyar általános biztosító társaság palotájában (Széchenyi-utca 14. sz.) egy 5 szoba és mellékhelyiségekből álló II. emeleti utcai lakás f. é. május 1-től bérbeadó. 71.

Gyümölcsös kert kerestetik bérletbe. Ajánlatokat a kiadóhivatalba.

## APOLLO

nagy mozgószínház  
WEIDLICH-palota

Műsor április 9-én, 10-én, 11-én:

## A katonaszerelem.

Nagyhatású dráma 4 felvonásban.

## PFIFI.

Kacagató vigjáték 3 felvonásban.

Rendes helyárak.

Előadások kezdete: Vasár- és ünnepnapokon d. u. fél 3, fél 5, este fél 7 és fél 9 órakor.

## Uránia

nagy mozgószínház  
Széchenyi-utca 100. szám.

Április 9-én, 10-én és 11-én:

Naponta 3 előadásban!

## A kék egér.

II. rész.

Két órán át neveteti a moziba tóduló közönség ezreit

A darab főszerepét  
MAGDE LESSING  
kiváló művész nő játszza.

Azonkívül fényes kísérő műsor.

Előadások kezdete:  
délután 4. 6  
és este fél 9 órakor.  
Vasárnap d. u. fél 3,  
fél 5, fél 7 és este  
fél 9 órakor.

Rendes helyárak.

## Siremlékek

legnagyobb választékban  
legolcsóbb gyári árakban

Edelstein Herman  
és Fla sirkőraktárában  
Miskolc, Zsolczi-kapu 34.

Telefon 476. Alapítva 1874.